

temelínky

Časopis Jaderné elektrárny Temelín ■ ročník XXI ■ 7 / 2013 ■ www.temelinky.cz



Elektrárna Temelín pracuje na zvýšeném výkonu
Armáda hlídala čtyři dny temelínskou elektrárnu
Atomiáda 2013 - triumf pro ZŠ Hlinecká Týn
Parádní hasičský sport - prvenství pro Zliv a Paseky



4 TEMELÍN PRACUJE NA ZVÝŠENÉM VÝKONU



4 ARMÁDA HLÍDALA ČTYŘI DNY TEMELÍNSKOU ELEKTRÁRNU

5 MŮJ NÁZOR NA DĚNÍ V NĚMECKÉ ENERGETICE

6 VIRTUÁLNÍ TORNÁDO ZAHNALO LIDI DO KRYTŮ



7 SOUTĚŽ ČEZ: VÍM, PROČ... SE FYZIKY NEBOJÍM

7 STUDENTI SE NAKONEC SHODLI

8 NEJDŮLEŽITĚJŠÍ? DRAVEC NA PĚSTI PŘI CESTĚ DOMŮ

NAVŠTIVTE INFORMAČNÍ CENTRUM JE TEMELÍN

Otevírací doba: denně 9 - 16 hodin,
v červenci a srpnu 9 - 17:30 hodin

Informace: ČEZ, a.s., JE Temelín
Informační centrum, 373 05 Temelín

Telefon: +420 381 102 639

Fax: +420 381 104 900

E-mail: infocentrum.ete@cez.cz
www.cez.cz/temelin

NAPIŠTE NÁM

Posílejte nám dál své tipy na reportáže,
dotazy či zajímavé fotografie na adresu:
útvár Komunikace JE Temelín, Václav
Brom, 373 05 Temelín. Využít můžete
i adresu elektronické pošty:
vaclav.brom@cez.cz. Svůj námět můžete
zavolat přímo na telefon 381 102 415
nebo 606 352 518.

Václav Brom, šéfredaktor TEMELÍNEK

8 POHÁR STAROSTY TEMELÍNA PRO VŠETEČ A DRAŽÍČ



9 MALÍ HERCI VTÁHLI SENIORY DO DĚJE

10 DVA MILIÓNY OD ČEZ PRO OSM JIHOČESKÝCH GYMNAZIÍ

10 ATOMIÁDA 2013 SKONČILA TRIUMFEM ZŠ HLINECKÁ TÝN



12 PARÁDNÍ HASIČSKÝ SPORT - PRVENSTVÍ PRO ZLIV A PASEKY



13 MISTROVSTVÍ ČR V JEZDECTVÍ POPRVÉ NA JIHU ČECH

14 V NEZNAŠOVĚ SE HRÁLO K POCTĚ J. J. KOVAŘÍKA

14 DALŠÍ REKORDNÍ ZÁPIS INFORMAČNÍHO CENTRA

15 SOUTĚŽÍME S EDOU A IDOU

TEMELÍNKY

vydává Jaderná elektrárna Temelín ze Skupiny ČEZ.
Adresa redakce: Jaderná elektrárna Temelín, útvár
Komunikace, 373 05 Temelín

Čtete i na www.temelinky.cz

Telefon: 381 102 415, fax: 381 102 828. Číslo ISSN:
0139-6382. Fotografie: Václav Brom, Lenka Pokorná,
Pavel Šimák, Bohumír Langmaier a archiv JE Temelín.



SLOVO ŘEDITELE

Vážení čtenáři,
také si užíváte barevného podzimu, který k nám
v říjnu vtrhl? Díky řadě slunečných dní se pře-
devším lesy a hájky s listnáči doslova pozlatily.
A takový podzim se asi všem líbí. Přijdou určité
i dny plné mlhy, pošmourná rána a brzké večery.
To nám nikdy na radosti nepřidá, ale na druhou
stranu jsou to dny vhodné k návštěvě tělocvičny,
kina, divadla nebo koncertu. Tím vším můžeme
dobře kompenzovat šedivé podzimní dny i šedivé
nálady. I podzim je krásný, tak si ho užijte.
Pro elektrárnu Temelín jsou každoročně podzim-
ní dny obdobím provozního uklidnění. Letní ná-
ročné odstávky pro výměnu paliva v reaktoru
jsou za námi. Oba bloky tak do jara příštího roku
budou vyrábět tolik potřebnou čistou elektřinu.
A té elektřiny bude moci být více jak v předcho-
zích letech. Proč? Je to dáno tím, že 23. září
v 15:21 hodin dosáhl i náš první blok plného zvý-
šeného výkonu. Podařilo se nám završit dvoule-
tou práci na zvýšení výkonu obou bloků o čtyři
procenta. Nyní tak na elektrárně Temelín pracu-
jí turbogenerátory na výkonu 2x 1055 MWe. Toto
zvýšení nám přinese každoročně tolik elektřiny,
kterou za jednu třetinu roku vyrobí sluneční elek-
trárny instalované na celém území ČR.
Na začátku října naši elektrárnu čtyři dny hlídalo
sto vojáků Armády ČR. Nejednalo se však o řeše-
ní nějakého reálného bezpečnostního problému,
ale proběhlo historicky první cvičení zaměřené
na prověření ochrany jaderného zařízení v ČR
proti vnějšímu útoku. Příští rok si vojsko podobný
scénář vyzkouší u kolegů v Dukovanech a v roce
2015 zopakujeme cvičení opět zde na jihu Čech.
Celé cvičení bylo připraveno na základě dopo-
ručení Evropské komise a v souladu s programy
zvyšování bezpečnosti jaderných zařízení. Pro nás
je to další krok zajištění maximální připravenosti
ke zvládnutí těžko předvídatelných stavů s vazbou
na fyzickou ochranu elektrárny.
Přeji vám příjemný a barevný podzim.

Miloš Štěpanovský, ředitel JE Temelín

FOTOPŘEHLÍDKA 2013

TÉMA 6/2013: „KRÁSNÁ ZIMA. POHODOVÉ VÁNOCE“



Lukáš Klíma, České Budějovice (29 let)

Zapadající slunce, sláma a krásná Nikol. Západ slunce u Borovan.



Monika Hrabčáková, Borek (35 let)

Pouštění draků při tradičním podzimním počasí je přece super zábava.



Petr Halama, Bechyně (44 let)

Při cestě z noční mi to nedalo a musel jsem zastavit a pokochat se atmosférou babího léta u nás na jihu.

Pro další kolo Fotopřehlídky Temelínek jsme zvolili téma závěru roku „**Krásná zima. Pohodové Vánoce**“. Tentokrát budete muset asi sáhnout do svých archivů, protože uzávěrka je již na konci listopadu. Ale protože poslední letošní vydání Temelínek chceme odít do zimního hávu, tak věříme, že v archivu najdete jak krásnou zimu, tak zajímavé a pěkné Vánoce z minulých let. Těšíme se na vaše obrázky.

V minulém kole jsme měli téma „**Ozvěny léta. Začátek podzimu**“. Věříme, že pět vybraných snímků se bude, stejně jako nám, líbit i čtenářům Temelínek.

Každý z autorů může poslat jako přílohu mailu maximálně dvě fotografie ve formátu JPG o velikosti 1600 x 1200 pixelů s uvedením svého jména, věku, adresy a samozřejmě krátkým příběhem či komentářem k fotografii. Uveřejněné fotografie oceníme drobnými dárky. **Uzávěrka je 29. listopadu 2013** a foto posílejte na adresu **vaclav.brom@cez.cz**.



Roman Hradecký, Zliv (54 let)

Za to, že jsme mohli vystoupat Dámskou cestou na vrchol Svarohu (1333 m n.m.), mohla vlastně náhoda. Občanské sdružení Otevřená Šumava totiž právě sem pořádalo již 4. protestní pochod na bývalou Juránkovu chatu a hned si tím získalo naše sympatie. A nejen proto, že jsem díky ní mohl po mnoha letech znovu zvážit Černé jezero z Jezerní stěny. Dnes se na vrchol Svarohu můžete dostat díky zbytečným zákazům na české straně pouze z Bavorska od Lohbergu a z parkoviště Scheiben. Tento pohled má proto dnes možnost zhlédnout mnohem víc Němců než Čechů.



Marie Krejčová, Ostrov (66 let)

Motýl, s barvami podzimu, na podzimní květině, je poslední ozvěnou končícího léta.

TEMELÍN PRACUJE NA ZVÝŠENÉM VÝKONU

V pondělí 23. září v 15:21 hodin dosáhl první blok plného výkonu. Byla tak završena fáze zvýšení výkonu obou bloků o čtyři procenta. Nyní na největší české jaderné elektrárně pracují turbogenerátory na výkonu 2x 1055 MWe. Svůj výkon tak navýšily o 80 MWe. Díky tomu má elektrárna potenciál za rok vyrobit přibližně o 600 tisíc MWh elektřiny více. To odpovídá téměř třetině roční výroby všech fotovoltaických elektráren.

V rámci přípravy využití výkonových rezerv bloků bylo zpracováno přes 230 analýz, studií a výsledků testů, které byly předány Státnímu úřadu pro jadernou bezpečnost a ministerstvu průmyslu. „Všechny bezpečnostní analýzy nám potvrdily provozní rezervy,“ říká ředitel Jaderné elektrárny Temelín Miloš Štěpanovský. Díky projektovým rezervám mohla elektrárna zvýšit tepelný výkon každého bloku na 3120 MWt, a za hodinu tak vyrábět o 40 MWh elektřiny více. Temelín tak navázal na Dukovany, které v letech 2009 až 2012 zvýšily výkon každého bloku o 60 MWe.

Před najetím na nový výkon byla kromě analýz provedena i řada technických úprav. Šlo například o posílení kondenzátních čerpadel pro přepravu vody v nejaderné části elektrárny nebo nastavení řídicích systémů.

Do projektu využití projektových rezerv investovala Skupina ČEZ přibližně 450 milionů korun. Ročně ČEZ na posílení bezpečnosti a zlepšení provozní spolehlivosti Jaderné elektrárny Temelín vynakládá přibližně miliardu korun. Modernizace elektrárny bude pokračovat i v následujících letech. „Provozovat jaderné elektrárny je



Nejvíce práce v přípravě bloků na zvýšení výkonu bylo prováděno v průběhu odstávek na výměnu paliva.

závazek na cca 60 let. Průběžnou modernizací zajistíme to, že techniku, kterou máme k dispozici, budeme moci využívat po celou dobu bezpečně, efektivně a spole-

hlivě. To například pomůže přispět i ke stabilitě přenosové sítě,“ uzavírá ředitel Miloš Štěpanovský.

Marek Sviták

ARMÁDA HLÍDALA ČTYŘI DNY TEMELÍNSKOU ELEKTRÁRNU

Došlo k tomu v rámci prvního cvičení zaměřeného na prověření ochrany jaderného zařízení v ČR proti vnějšímu útoku. Cvičení Safeguard 2013 se vedle Armády ČR zúčastnilo dvacet policistů a šedesát pracovníků společnosti ČEZ. Výsledky cvičení budou využity k dalšímu zkvalitnění ochrany strategicky významných objektů.



Čtyřdenní cvičení vyvrcholilo praktickými ukázkami kontroly vozidel na přístupových komunikacích k elektrárně, včetně práce pyrotechnika ze zásahové jednotky Policie ČR a zneškodnění ozbrojených útočníků. „Šlo o velmi významné cvičení, a to zejména z důvodu, že se vůbec poprvé procvičila součinnost vojáků, Policie ČR a elektrárny Temelín. Výsledky této akce budou využity k další přípravě výcviku záložních armádních složek,“ uvedl plk. Jaroslav Sejpka z Generálního štábu Armády ČR. Za úspěšné označil premiérové cvičení i ředitel Krajského vojenského velitelství v Českých Budějovicích plk. gšt. Vladimír Pešek. „Podařilo se nám dle předem stanovených plánů zřídit veškerá kontrolní stanoviště, jejichž činnost byla plně v souladu s konkrétními úkoly, a to v součinnosti se zásahovou jednotkou jihočeské policie a elektrárnou,“ poznamenal Pešek. Právě Armáda ČR by zabezpečovala vybrané strategické objekty na území státu, pokud by hrozil teroristický útok. Předmětem vojenské ochrany by se tak staly například i obě české jaderné elektrárny. V rámci cvičení zajistili vojáci tři přístupové trasy na elektrárnu zátarasy, přes které se dalo projít pouze přes speciálně zřízená kontrolní stanoviště. „Svým rozsahem a zaměřením byl Safe-guard 2013 největším cvičením v ČR. Byl připraven na základě doporučení Evropské komise a v souladu s programy zvyšování bezpečnosti jaderných zařízení. Pro nás



jde o další krok zajištění plné připravenosti ke zvládnutí těžko předvídatelných stavů s vazbou na fyzickou ochranu elektrárny. Samozřejmě, že výstupy z tohoto cvičení využijeme jako námět pro další zlepšování. Získané zkušenosti určitě zohledníme během podobného cvičení, které se uskuteční příští rok u Jaderné elektrárny Dukovany,“ zdůraznil Bohdan Zronek, ředitel Bezpečnosti elektráren ČEZ, a připomněl, že do akce byli zapojeni také členové fyzické ochrany elektrárny. Ti poskytovali armádě potřebnou součinnost a logistickou podporu. Celé cvičení koordinoval řídicí štáb, složený ze zástupců armády, policie a elektrárny Temelín. Na hlavním příjezdu k elektrárně v pondělí zasahovala také speciální policejní jednotka

s pyrotechnikem. Policisté se přidali k armádě při řešení nálezu podezřelého předmětu ve vozidle u kontrolního stanoviště a zapojili se do pronásledování ozbrojených útočníků, kteří kontrolní stanoviště napadli střelbou. „Na ochraně Jaderné elektrárny Temelín spolupracujeme dlouhodobě a součinnost pravidelně prověřujeme. Toto cvičení bylo navíc rozšířeno o procvičení komunikace a spolupráce s armádními složkami,“ poznamenal ředitel jihočeské policie Radomír Heřman.

Petr Pokorný

■ Videoreportáž Jihočeské TV a další foto z cvičení Safeguard 2013 na JE Temelín najdete na www.temelinky.cz.

MŮJ NÁZOR NA DĚNÍ V ENERGETICE

Petr Nejedlý, specialista elektro útvaru Výstavba jaderných elektráren ČEZ

Tentokrát se zaměřím na našeho západního souseda, Německo. Čtenářům Temelínky jistě není nutné připomínat, že v Německu proběhly koncem září parlamentní volby. Budoucí kancléřka Angela Merkelová v těchto týdnech jedná s koaličním partnerem o programu nové spolkové vlády. Jedním z důležitých diskutovaných témat je elektroenergetika.

Diskuzi pozorně sledují i čeští energetici, nikoliv však kvůli zahraniční politice, nýbrž z profesních důvodů. V Evropě je provozována jednotná elektrizační soustava, přičemž toky elektřiny v sítích nerespektují politická rozhodnutí ani hranice států, ale pouze fyzikální zákony. Proto nás musí zajímat energetická politika sousedního průmyslového státu s několikanásobně větším výkonem elektráren.

Co tedy budou muset kolegové v Německu v následujících letech řešit? Především se budou muset vypořádat s důsledky prudkého nárůstu instalovaného výkonu obnovitelných zdrojů (OZE), jejichž výroba výrazně kolísá v závislosti na klimatických



vlivech. Z dosavadního vývoje je zřejmé, že bude nutné přibrzdit tempo výstavby nových zdrojů a zaměřit se spíše na zajištění jejich vhodné struktury a především vhodných lokalit pro výstavbu. Z tohoto pohledu sílí kritika záměrů výstavby gigantických větrných farem v pobřežních vodách, a to

z důvodu potíží s připojením do elektrizační soustavy a následným přenosem elektřiny do průmyslových oblastí ve vnitrozemí. Z hlediska ekonomických dopadů na obyvatelstvo se diskutuje o spravedlivějším rozdělení nákladů na příspěvek na OZE mezi koncové spotřebitele a velké průmyslové firmy, které jsou od plateb do značné míry osvobozeny. V současné době se kvůli každoročně vzrůstajícímu příspěvku na OZE ceny elektřiny v Německu pohybují na hranici sociální únosnosti pro nízkopříjmové skupiny obyvatelstva. Na závěr je vhodné zdůraznit, že problémy s technicky odůvodnitelným a ekonomicky přiměřeným rozvojem OZE neřešíme jenom u nás v České republice. Musí je řešit většina států EU, které převzaly původní německý model jejich legislativní a ekonomické podpory formou povinného výkupu vyrobené elektřiny za úředně stanovené ceny.

Další názory na energetiku naleznete na blogu autora:
www.Nejedly.blog.idnes.cz

VIRTUÁLNÍ TORNÁDO ZAHNALO LIDI DO KRYTŮ

Lokální „virtuální“ tornádo velké intenzity se začátkem října přehnal přes Jadernou elektrárnu Temelín. Zničilo střechu strojovny prvního bloku, způsobilo požár blokových transformátorů a elektrárnu připravilo o dodávky elektřiny. Osm stovek pracovníků elektrárny skončilo v krytech a evakuačních autobusech. Takový byl scénář říjnového cvičení na elektrárně Temelín.



„I kdyby přišlo tornádo, tak v reálné situaci pravděpodobnost, že elektrárna přijde o všech deset možností zajištění elektrického napájení, je extrémně nízká. Abychom mohli vše potřebné procvičit, tak jsme virtuálně připustili i tuto možnost,“ vysvětluje scénář cvičení Ivo Novotný, manažer útvaru Havarijní připravenost a požární ochrana ČEZ.

Z důvodu hrozícího fiktivního úniku radioaktivních látek do životního prostředí vyhlásil směnový inženýr před osmou hodinou ukrytí personálu uvnitř elektrárny. V tu chvíli se na Temelíně nacházelo osm stovek zaměstnanců. Pro pracovníky v budovách

mimo střechou část elektrárny byly přistaveny evakuační autobusy, které je odvezly mimo elektrárnu. Lidé museli v krytech vydržet přibližně tři hodiny, poté se mohli vrátit zpět na svá pracoviště.

Svoji činnost si procvičil také havarijní štáb elektrárny. V něm pracovalo devatenáct odborníků, kteří přijímali opatření pro stabilizaci situace a ochranu pracovníků elektrárny. Do terénu vyjely radiační monitorovací skupiny, které procvičovaly měření radiace v okolí elektrárny. Informován byl hejtman Jihočeského kraje a jihočeskí hasiči. Dvojití roli plnil Státní úřad pro jadernou bezpečnost. V Praze se do cvičení zapojil krizový štáb SÚJB. Přímou na Temelíně jeho inspektoři dohlíželi nad vlastním průběhem. „Cvičení splnilo svůj účel. Vyzkoušeli jsme si vše, co bylo naplánováno. Zasahující personál zná svoji roli a velmi dobře ji také plnil. Rovněž zaměstnanci elektrárny ví, jak se v podobných situacích chovat. I tak je ale každé cvičení velmi přínosné a vyplývají z něj podněty pro další zlepšování havarijní připravenosti elektrárny. I toto cvičení si velmi podrobně vyhodnotíme,“ říká Ivo Novotný.

Obyvatel žijících v blízkosti elektrárny se cvičení nedotklo. Jediné, co mohli lidé z okolí slyšet, byl zvuk sirén v areálu elektrárny. O plánovaném cvičení a spuštění



Hasičská jednotka JE Temelín procvičuje pohyb při zásahu v přetlakových ochranných oděvech.

sirén byli také tentokrát s předstihem informováni starostové nejbližších obcí.

Po událostech v Japonsku cvičí Temelín dvakrát více

V návaznosti na opatření přijatá po havárii JE Fukušima zdvojnásobila elektrárna Temelín počet cvičení. Nově si tak řešení mimořádných situací procvičuje minimálně osmkrát ročně. Během cvičení se elektrárna připravuje na všechna možná rizika. Vedle radiačních a technologických událostí se trénují také zvládnutí například požárů, ekologických nebo traumatologických událostí. Před několika dny vůbec poprvé proběhlo cvičení zaměřené na ochranu elektrárny před teroristickým útokem. V roce 2015 pak Temelín čeká velké součinnostní cvičení, do kterého se zapojí i ostatní složky Integrovaného záchranného systému kraje a krizového řízení ČR.

Marek Sviták



Fotografie ukazuje přípravu materiálu pro pracovníka JE Temelín, který byl v rámci cvičení vyslán na technický zásah na bloku.

SOUTĚŽ ČEZ: VÍM, PROČ... SE FYZIKY NEBOJÍM

Jste žáci nebo studenti? Nebojíte se fyziky? Hrajete si rádi s videem? Potřebujete tablet? Zapijte se do soutěže Skupiny ČEZ o hodnotné ceny! Čtete dál a následně si otevřete internetové stránky www.vimproc.cz.



Jen šest procent žákovské populace provádí doma nebo v přírodě vlastní fyzikální pozorování. Vyplyvá to z výzkumu Západočeské univerzity, podle něhož žáci a studenti nevnímají, že je fyzika obklopuje v reálném světě. Představuje pro ně pouze předmět, který se musí učit, aniž by mu rozuměli. K lepšímu pochopení probírané látky pomáhají experimenty. Proto Skupina ČEZ připravila soutěž „Vím proč“, která mladé lidi motivuje k natáčení videí s fyzikálními pokusy. Od 1. října tak lze své nahrávky vkládat na webové stránky www.vimproc.cz. Mezi výhry patří tablety a vstupenky do Techmanie a IQ parku. Soutěž je určena žákům základních a středních škol. Prostřednictvím videí mají během dvou až tří minut vysvětlit určitý fyzikální jev. S natáčením mohou pomáhat i učitelé. Nejlepší pokusy vybere veřejnost on-line hlasováním, současně se vyhlásí cena odborné poroty. „Zjišťovali jsme názory žáků, zajímalo nás, co jim činí největší problémy. Ukázalo se, že k fyzice přistupují, jako by byla uzavřeným světem. Děti si zkrátka neumí představit praktickou využitelnost probírané látky a z přírodovědných



předmětů mají strach,“ vysvětluje docent Gerhard Höfer ze Západočeské univerzity v Plzni.

Proto energetici spouštějí soutěžní stránky www.vimproc.cz, které zůstanou přístupné i po ukončení soutěže a stanou se interaktivní pomůckou při výuce. Videá lze sdílet s kamarády přes Facebook nebo email. „K praktické fyzice se snažíme přivést už

školáky. Nejčastěji pro ně připravujeme soutěže vedoucí k vlastní aktivitě. Vysvětlit určitý experiment vyžaduje víc energie než klikání u počítačové hry. Chceme ukázat, že i fyzika je vlastně zábava,“ říká Pavel Puff, manažer útvaru Strategický nábor Skupiny ČEZ.

Václav Brom

STUDENTI SE NAKONEC SHODLI

Potřebujeme jádro i obnovitelné zdroje, shodli se bavorští a čeští studenti, kteří společně hledali řešení pro energii budoucnosti. A byl to i závěr konference Mezinárodní studentský projekt Energie pro společnou budoucnost v Hluboké nad Vltavou.

Na té čeští a bavorští středoškoláci hledali společně odpovědi na otázky, jejichž řešení je v současnosti podle všeho i nad síly mnoha odborníků a politiků.

Otázky zněly: Je další ekonomický rozvoj a růst životní úrovně možný bez růstu spotřeby elektřiny? Jsou obnovitelné zdroje

energie schopné v blízké budoucnosti zajistit dostatek elektřiny? Můžeme se nyní obejít bez jaderných elektráren a přitom zastavit nebo aspoň omezit produkci skleníkových plynů?

Němečtí studenti tentokrát na Hluboké obhajovali jadernou energetiku, čeští středoškoláci naopak obnovitelné zdroje. Kdo čekal extrémní názory, byl zklamán. Obě strany se shodly na tom, že bez jaderných a obnovitelných zdrojů se svět do budoucna neobejde. „Obnovitelné zdroje by se měly stavět tam, kde jsou pro ně vhodné podmínky. V případě provozu jaderných elektráren by se měl klást maximální důraz na jejich bezpečnost a spolehlivost,“ bylo možné slyšet z úst studentů. Podle studen-

tů by se naopak měl zmenšovat význam uhelných zdrojů.

Přínos projektu, který byl zahájen v loňském roce konferencí gymnazistů z Plzně a z bavorského Schwandorfu, vysoce oceňili i ředitelé obou škol. Podle Ludwiga Wenzla, ředitele waldmünchenské Technické školy obnovitelných zdrojů, je velice důležité, že studenti mají možnost seznámit se tímto způsobem s potřebami druhé země. Ředitel hlubocké Střední odborné školy Jan Staněk zdůraznil, že studenti se takto učí nejen hledat a prezentovat argumenty pro své názory, ale také poslouchat názory svých partnerů, což je podle něj největší efekt tohoto projektu.

Václav Brom



NEJDŮLEŽITĚJŠÍ? DRAVEC NA PĚSTI PŘI CESTĚ DOMŮ

„Jsme velmi rád, že u nás v obci máme dobře fungující myslivecké sdružení. Je výborné, že kromě celoroční myslivecké práce připravují členové již řadu let podzimní Hubertské slavnosti a posledních pět let pořádají i toto nádherné setkání sokolníků,“ chválí starosta Chrástán Josef Vomáčka místní myslivce.



Letošní Den sokolníků zase proběhl s podporou ČEZ JE Temelín v rámci akcí Oranžového roku. Právě Den sokolníků přilákal na fotbalové hřiště v Chrástanech desítky malých a velkých diváků. Všichni si mohli zblízka prohlédnout dravé ptáky a obdivovat je i při letu.

„Sokolníky jsme pozvali do obce již popáté a v tradici chceme pokračovat,“ říká hospodář Mysliveckého sdružení Koloměřice-Chrástany Václav Závěský. A jací dravci byli v Chrástanech k vidění? „Přivezli jsme šest orlů skalních, jestřába, dva hartuse a tři sokoly. Teď potřebujeme, aby spadla mlha, ukázalo se slunce a mohli jsme s dravci létat. Mlha je při takových akcích náš velký nepřítel,“ doplňuje vedoucí Sokolnického střediska Praha-východ Václav Svoboda. Sokolník Libor Křivka přijel svého orla ukázat až z Pardubic. „Sokolnictví je způsob lovu, který je znám asi čtyři až pět tisíc let. Nejříve lidé tento způsob lovu využívali pro svou obživu. Dnes již to tak není. My všichni sokolníci jsme sice myslivci, ale jestli ulovíme nebo neulovíme, nám tolik nevadí. Pro nás je důležitý ten krásný pocit kolem lovu a ty pohodové hodiny uprostřed přírody. A nejvíce jsme rádi, když jdeme domů a dravce neseme na pěsti.“ „Jsem tu poprvé a moc se mi tu líbí,“ shrne dojmy asi všech přítomných jedenáctiletá Tereza.

„Myslím, že lidem, kterých i letos přišlo hodně, se dravci líbili. Zejména pro ty nejmladší bylo sledování orla z metrové vzdálenosti opravdu velkým zážitkem. I proto Den sokolníků určitě zařadíme do kalendáře akcí v obci i v příštím roce,“ říká na závěr povedené akce starosta Chrástán.

Václav Brom



POHÁR STAROSTY TEM

Celkem 21 hasičských družstev se přijelo do Zvěrkovic utkat o pohár starosty Temelína.



■ Video Bohumíra Langmaiera z akce sokolníků v Chrástanech a další fotografie najdete na www.temelinky.cz.

MALÍ HERCI VTÁHLI SENIORY DO DĚJE

Také letos se uskutečnilo tradiční Setkání seniorů žijících v Čičenicích, Strpí a Újezdci. Pořadatelem byl opět Čičenický klub a obec Čičenice ve spolupráci s ČEZ JE Temelín v rámci Oranžového roku 2013. Symbolickou třešničkou na dortu bylo divadelní vystoupení dětského divadelního souboru.

Hned od začátku byli přítomni vtaženi do děje hry na námět příběhu o Petru Pannovi a jeho dobrodružstvích v podání dětského souboru z Chelčic. „Malí herci se do rolí opravdu „položili“ a za své výkony si vysloužili uznání a potlesk. Zvláště zaujaly postavy pirátů, kde se předvedli i mladí umělci přímo z Čičenic,“ chválí dětský soubor z Chelčic starostka Renata Regálová. Po výborném představení pokračovalo Setkání seniorů volnou zábavou, která byla doprovázena hudební produkcí pana Bezděkovského. Stoly se málem prohýbaly pod nákladem jídla, sladkostí a ovoce, a tak si každý mohl vybrat dle chuti. Hovořilo se, povídalo a čas příjemně plynul. „Velké díky patří především členkám klubu. S přípravou a organizací měly dozajista nemalé starosti, ale již se všichni těší, čím překvapí příští rok,“ nezapomíná na poděkování pořadatelkám paní starostka.

Václav Brom



ORANŽOVÝ ROK 2013

LISTOPAD

1. 11. ■ Lampionový průvod, Zahájí;
2. 11. ■ Žimutice Cup, VIII. ročník turnaje v minifotbalu, ČEZ Sportovní hala, Týn nad Vltavou;
3. 11. ■ Slavnostní ukončení Oranžového roku, Temelín;
9. 11. ■ Posvícenská obecní veselice, Horní Kněžeklady;
■ 6. ročník turnaje ve stolním tenise, Hosty;
16. 11. ■ Společné setkání důchodců z obce Paseky, Tálín, Žďár, Paseky;
■ 6. lampionový průvod, Žďár;
■ Posezení se sportovci, Čičenice;
■ Hokejový turnaj obce Temelín, zimní stadion Soběslav;
23. 11. ■ Myslivecká poslední leč – bál, Hosty;
29. 11. ■ Slavnostní rozsvícení vánočního stromku, Zahájí;
30. 11. ■ Vánoční dílna, Čičenice
■ Rozsvícení vánočního stromku, Dívčice;

PROSINEC

3. 12. ■ Zimní akademie, ZŠ a MŠ Olešník;
5. 12. ■ Mikuláš 2013, Paseky;
6. 12. ■ Předvánoční setkání, Dobšice;
7. 12. ■ Mikulášská nadílka v obcích Čičenice a Chrástany;
8. 12. ■ Vánoční zpívání, Chrástany;
■ 8. Mikulášská nadílka, Žďár.

Další program najdete v kalendáriu na www.temelinky.cz.

TEMELÍN PRO VŠETEČ A DRAŽÍČ

Temelín v požárním útoku. V kategorii mužů si pohár odvezla Všeteč. V ženách byly nejlepší hasičky z Dražiče.

Přestože teprve v loňském roce vzniklo ve Zvěrkovicích ženské družstvo hasiček, tak obsadilo skvělé třetí místo z devíti ženských družstev. „Velmi nás to potěšilo a je to velký nováčkovský úspěch,“ říká starosta obce Temelín, který předával ceny nejlepším. Přitom konkurence byla velká jak v kategorii žen, kde bojovalo devět družstev, tak mezi dvanácti mužskými týmy.

Na takovou soutěž se sejdou lidé z nejen ze Zvěrkovic, ale i z celého okolí. Tradiční hasičská soutěž se tak stává i dobrou příležitostí pozdravit známé, které člověk delší dobu neviděl, a sdělit si novinky. Ve Zvěrkovicích se nakonec sešlo více jak 200 lidí, a protože pořadatelé ze SDH Zvěrkovice objednali i skvělé počasí, tak se všichni báječně bavili.

A jak dopadlo celkové pořadí Poháru starosty? U mužů si pohár odvezla Všeteč, před Zvěrkovicemi ml. a Temelínem. U žen byla první Dražič, druhý Dynín a třetí již vzpomínané domácí Zvěrkovice.

Zdena Čechová



DVA MILIÓNY OD ČEZ PRO OSM JIHOČESKÝCH GYMNÁZIÍ

Osm jihočeských gymnázií si i letos rozdělilo dva milióny korun od ČEZ Jaderné elektrárny Temelín. Peníze školy použijí na pořízení moderního vybavení odborných učeben a laboratoří, na pořízení odborné výpočetní techniky pro výuku fyziky, chemie a biologie. Každé gymnázium získalo shodně po 250 tisíci korunách.

Mezi příjemce příspěvku patří Gymnázium J. V. Jirsíka České Budějovice, Gymnázium Týn nad Vltavou, Gymnázium Jírovcova

České Budějovice, Gymnázium Soběslav, Gymnázium Pierra de Coubertina Tábor, Gymnázium Česká a Olympijských nadějí České Budějovice, Gymnázium V. Nováka Jindřichův Hradec a Gymnázium Strakonice. „Vzdělanost a uplatnitelnost na trhu práce je základním předpokladem pro zajištění budoucí konkurenceschopnosti naší země. Každá podpora ze strany zaměstnavatelské a podnikatelské sféry do této oblasti je vítanou pomocí, která se v budoucnu určitě vyplatí. Ačkoli jde o záležitost dlouhodobou, nemůžeme si dovolit zaspát vývoj a nové možnosti v technickém vzdělávání na všech úrovních našich škol,“ uvedl hejtmán Jihočeského kraje Jiří Zimola. V loňském roce byly ze zdrojů ČEZ podpořeny kromě gymnázií především školy technického charakteru a průmyslové školy se zaměřením na strojírenství a energetiku. U absolventů těchto škol je velký předpoklad, že budou ve studiu nejen pokračovat na vysokých školách, ale následně najdou i praktické uplatnění na trhu práce. Podle ředitele Jaderné elektrárny Temelín Miloše Štěpanovského společnost ČEZ

v současné době na jihu Čech přímo spolupracuje s 11 středními školami.

Vybraným studentům, kteří pokračují ve studiu elektroenergetiky na vysoké škole, ČEZ nabízí i stipendia. „Ročně si takto studenti mohou sáhnout až na 80 tisíc korun. Ti nejlepší, kteří například během studií projdou našimi programy, nemusí po skončení studia absolvovat výběrová řízení a nastupují k nám přímo,“ zdůraznil Miloš Štěpanovský.

„V dnešní době moderních technologií je pro výuku technických předmětů třeba zajistit vybavení laboratoří moderními měřicími přístroji a pomůckami k žákovským laboratorním experimentům. Díky novému vybavení jsme schopni realizovat složitější laboratorní úkoly, ve kterých si žáci mohou prakticky vyzkoušet práci s nejnovějším vybavením, a propojit tak probíranou teorii s experimenty. Vítáme proto každou pomoc, která nám umožní zkvalitnit naši výuku. Velkým pomocníkem v této oblasti je ČEZ, respektive Jaderná elektrárna Temelín,“ dodal ředitel Gymnázia J. V. Jirsíka v Českých Budějovicích Jaroslav Pustina.

Petr Pokorný



ATOMIÁDA 2013 SKONČILA TRIUMFEM ZŠ HLINECKÁ TÝN

Dvě stovky školáků ze šesti škol, šest sportovních hvězd, ale i zamračené, deštivé počasí. To byla letošní kulisa 9. Temelínské Atomiády, soutěže v netradičních sportovních disciplínách, která proběhla u Informačního centra JE Temelín. Nejvíce štěstí nakonec přinesl déšť družstvu ZŠ Hlinecká Týn nad Vltavou. To vyhrálo jak vědomostní, tak sportovní část Temelínské Atomiády. Za tato dvě vítězství školáci získali šeky od společnosti ČEZ na zakoupení sportovního vybavení školy v celkové částce 35 tisíc korun. „Všechny získané peníze použijeme na nákup sportovního vybavení do naší tělocvičny, konkrétně na pořízení nových žíněnek,“ říká velmi spokojená ředitelka ZŠ Hlinecká Zdeňka Hájková. Celkem mezi šest zúčastněných škol rozdělila Skupina ČEZ 100 tisíc korun na zakoupení sportovního vybavení.





„Je to skvělá akce a úplně vidím, jak by se tu vyřádl můj bratr, který právě chodí do čtvrté třídy. Úspěch našeho „zeleného“ týmu mě samozřejmě moc těší,“ zdůraznil patron a kapitán vítězného týmu, cyklokrosař Ondřej Bambula. „Jsme šťastní, šťastní, šťastní! Tým pracoval skvěle, a protože jsme vyhráli, byli jsme asi dobří. Vlastně nejlepší. Výhru si určitě užijí všichni naši spolužáci,“ smála se opravdu šťastná kapitánka vítězného týmu z 5. B ZŠ Hlinecká Markéta Jindřichová.



Za vítěznou školou se umístila ZŠ Malá Strana z Týna nad Vltavou „Všechny akce pro děti, spojené se sportem, hodnotím kladně. Všichni dobře víme, že děti se v současnosti více než pohybu věnují vyvádění u počítačů. Věřím, že podobné akce mohou jejich náhled na zdravé soutěžení, sport a pohyb obecně změnit,“ konstatovala patronka druhého nejúspěšnějšího družstva 9. Temelínské Atomiády Zuzana Hejnová, mistryně světa v běhu na 400 metrů překážek z nedávného světového šampionátu v Moskvě a bronzová olympijská medailistka z Londýna. „Naše škola z Temelína se zúčastnila za tím všech devíti ročníků Atomiády. Je to už

tradice a do příštího jubilejního ročníku této skvělé akce se určitě znovu aktivně zapojíme. Naše obec dala elektrárně jméno a účast na Atomiádě je tedy téměř naší povinností. Navíc škola pokaždé získá nějaké prostředky na zlepšení sportovního vybavení. Například dnes to bylo šestnáct tisíc korun,“ uvedl starosta Temelína Petr Macháček, který předsedal sboru rozhodčích.

Hvězdní sportovci překonali „světový“ rekord jaderného lyžování

Patrony jednotlivých školních družstev byly olympijské vítězky Mirka Knapková a Kateřina Neumannová a mistryně světa v běhu na 400 metrů přes překážky z nedávného světového šampionátu v Moskvě Zuzana Hejnová. Svými radami mladým sportovcům přispěli i českobudějovický volejbalista Michal Sukuba a táborští cyklokrosaři Ondřej Bambula a Michael Boroš. A jaké netradiční disciplíny mladé sportovce čekaly? Skok přes jadernou tyč, rozbití atomu a plížení se pod vedením. Sehranost celého družstva prověřily týmové soutěže - jaderné lyžování, zdolání jaderné věže. Na dva žáky z každého sedmičlenného týmu pak v prostorách temelínského infocentra čekala vědomostní soutěž, ve které dobře zodpovězené otázky vyplnily tajenku, která skrývala heslo dne: „Jsme jeden tým“. Tradičně nejatraktivnější disciplínou je jaderné lyžování. Velké lyže, šest

lyžařů, kdy pouze dokonalá souhra pomohla překonat vytýčenou trasu. Perfektní souhru v této disciplíně ukázali mladým sportovcům patroni, kteří do čela svého vláčku postavili jako tahouna Michala Sukubu. Týmu patronů se podařilo překonat traťový, ale asi i „světový“ rekord jaderného lyžování, když dosáhli času 6,1 vteřiny a překonali o čtyři desetiny loňský nejlepší čas.

„Prostřednictvím soutěží Temelínské Atomiády i účasti sportovních hvězd se snažíme v malých sportovcích probudit týmového a soutěžního ducha,“ říká Miloš Štěpanovský, ředitel JE Temelín.

Již dopoledne před sportovní částí Temelínské Atomiády absolvovaly úspěšné české olympioničky Zuzana Hejnová, Mirka Knapková a Kateřina Neumannová v Českých Budějovicích na Gymnáziu Česká a Olympijských nadějí besedu se studenty. „Beseda s tak významnými osobnostmi světového sportu byla velikou událostí pro naše gymnázium. Jsme velice rádi, že jsme u nás mohli přivítat a především představit vzory a příklady pro celou současnou mladou generaci,“ říká spokojeně Antonín Sekyrka, ředitel Gymnázia Česká a Olympijských nadějí.

Petr Pokorný, Václav Brom

■ Video a další fotografie z 9. Temelínské Atomiády najdete na www.temelinky.cz.

Výsledky 9. Temelínské Atomiády, sportovní část

1. místo – ZŠ Hlinecká Týn nad Vltavou (25 000 Kč), patron Ondřej Bambula
2. místo – ZŠ Malá Strana Týn nad Vltavou (20 000 Kč), patronka Zuzana Hejnová
3. místo – ZŠ Dřiteň (15 000 Kč), patron Michael Boroš
4. místo – ZŠ Temelín (10 000 Kč), patron Michal Sukuba
5. místo – ZŠ Neznašov (6 000 Kč), patronka Kateřina Neumannová
6. místo – ZŠ Olešník (4 000 Kč), patronka Mirka Knapková

Výsledky 9. Temelínské Atomiády, vědomostní soutěž

1. místo - ZŠ Hlinecká Týn nad Vltavou (10 000 Kč)
2. místo – ZŠ Temelín (6 000 Kč)
3. místo – ZŠ Neznašov (4 000 Kč)

PARÁDNÍ HASIČSKÝ SPORT - PRVENSTVÍ PRO ZLIV A PASEKY

O premiérový Pohár ředitele JE Temelín v požárním útoku se ve Zlivi utkalo třináct družstev mužů a osm družstev žen. Po dvou dramatických kolech požárního útoku se z prvenství radovali domácí zlivští hasiči. Z družstev žen byl nejlepší tým z Pasek.

Závody zahájil spolu s ředitelem Jaderné elektrárny Temelín Milošem Štěpanovským starosta Sdružení hasičů Čech, Moravy a Slezska Jihočeského kraje Václav Žižka. Ten ocenil především devítimilionový příspěvek, který loni získali dobrovolní hasiči z prostředků společnosti ČEZ na technické vybavení. „To, co jsme získali v loňském roce od ČEZ, zdejší hasiči nezískali v jediném roce od nikoho, včetně státu, ve své možná stopadesátileté historii. Společně jsme se shodli, že z těchto prostředků vybavíme potřebnou základní techniku i nejmenší vesničky v Jihočeském kraji. Letošní povodně význam složek dobrovolných hasičů i v těchto malých obcích znovu jednoznačně prokázaly. Jejich obrovskou devizou je především dokonalá znalost místního prostředí,“ konstatoval Václav Žižka. Práci dobrovolných hasičů ocenil také ředitel Jaderné elektrárny Temelín Miloš Štěpanovský. „Jsem v pravidelném kontaktu se starosty obcí z našeho okolí, takže dobře vím, že dobrovolní hasiči jsou vedle svých profesionálních kolegů jedinou složkou, která je schopna rychle a účinně pomáhat při jakýchkoli krizových událostech. Jestliže je naším heslem: Pomáháme tam, kde působíme, tak logicky pomáháme obcím v našem sousedství tam, kde to nejvíce potřebují. V tom budeme i nadále pokračovat,“ zdůraznil Štěpanovský. Vlastní závody měly opravdu dramatický průběh. O prvenství u mužů se rozhodovalo až posledním požárním útokem Milenovic. Týmu druhé kolo skvěle vyšlo a časomíra se zastavila na čase 29,38 sekundy.



Ředitel elektrárny Temelín Miloš Štěpanovský předává pohár kapitánovi vítězného družstva Zlivi.

Velká radost, kterou za pár vteřin vystřídal pocit mírného zklamání. Pouhá setina vteřiny totiž rozhodla o tom, že SDH Milenovice skončil druhý za domácí Zlivi. V ženách jednoznačně vládla děvčata z Pasek, když jim obě kola stačila na prvenství. Za nimi se však pořadí hodně měnilo. Skokanem dne se stala děvčata ze Žimutic, která se ve druhém kole zlepšila o 14 vteřin, a to je posunulo na bednu, tedy na třetí místo. Podobný kousek se ve druhém kole podařil i mužům ze Zvěrkovic. Třetí místo si odvezli hasiči z Milenovic. Na „bedně“ pak stanuly také ženy, hasičky. Stříbro směřovalo do Vseteče a bronz do Žimutic. Domů si nejlepší týmy odvážely praktické ceny, které jim budou sloužit při reálných zásazích. Muži například plovoucí čerpadlo, elektrocentrálu a řetězovou pilu, profesionální hadice a ventily. Nejlepší ženská družstva pak vybavení používané v profesionálním požárním sportu. Po celou sobotu byl zlivský areál zaplněn stovkami návštěvníků. Svou techniku zde předvedli i profesionální hasiči z temelínské elektrárny.



■ Dvě natočená videa, další fotografie i kompletní výsledky z 1. Poháru ředitele JE Temelín v požárním útoku najdete na www.temelinky.cz.

Parádní závody, ocenil výkony hasičů ředitel Temelína

Poháry a hodnotné ceny pro nejlepší předal ředitel JE Temelín Miloš Štěpanovský společně se starostou Zlivi Janem Koudelkou. „Moc se mi závod líbil. Po tomto úspěšném premiérovém klání chceme z akce udělat tradici. Již těsně po závodech projevil zájem o to, stát se pořadatelským místem v roce 2014, pět obcí z okolí elektrárny. I podle tohoto zájmu je znát, že závod se líbil nejen mně, ale především hasičským družstvům, která přijela,“ uvedl ředitel JE Temelín Miloš Štěpanovský. „Mám radost, že naši muži zvítězili. Sice o pouhou jedinou setinu před výbornými Milenovicemi, ale historické prvenství v tomto krásném závodě se bude počítat. Jsme připraveni poskytnout organizační zkušenosti našich hasičů a zázemí fotbalového stadionu pro uspořádání dalšího ročníku v příštím roce,“ usmívá se spokojený starosta Zlivi Jan Koudelka, který věří v další podporu dobrovolných hasičů ze strany elektrárny i Jihočeského kraje. Podle něho



Vítězky z Pasek potvrdily svou dominanci v obou soutěžních kolech.

totiž dobrovolní hasiči tvoří nejen bezpečnostní, ale i kulturní základnu každé obce. Bez dotací a darů se ale neobejdou. „Dobrovolní hasiči hrají v každé menší obci zcela nezastupitelnou roli. Jsou to lidé, na

které se může nejen starosta, ale každý občan v případě kritické události spolehnout. To se znovu potvrdilo při červnových povodních, kdy pomáhali, kde mohli,“ připomněl starosta a doplnil, že podobné akce, jako byly závody ve Zlivi, umožňují hasičům nejen poměřit své síly, ale především se společně setkat při příjemnějších okamžicích, než jsou ostré zásahy.

Pořadí na stupních vítězů - muži

1. SDH Zliv (29,37 s) 2. SDH Milenovice (29,38 s) 3. SDH Zvěrkovice (31,15 s)

Pořadí na stupních vítězů - ženy

1. SDH Paseky (31,93 s) 2. SDH Všetec (33,14 s) 3. SDH Žimutice (34,70 s)

Václav Brom, Petr Pokorný

MISTROVSTVÍ ČR V JEZDECTVÍ POPRVÉ NA JIHU ČECH

Na Farmě Borová u Chvalšín proběhlo v závěru září Mistrovství České republiky ve všestrannosti v kategorii Pony, děti a mladí jezdcí. Generálním partnerem akce byla Jaderná elektrárna Temelín. Mistrovství ČR bylo, po úspěšných kvalifikačních závodech pro „Zlatou podkovu“ a „Drezurní pohár“, které se zde uskutečnily v květnu, završením úspěšné jezdecké závodní sezóny v Borové. Další tři významná jezdecká klání bude pořádat Farma Borová i příští rok.

„Šlo o první mistrovství republiky v jezdeckém sportu na jihu Čech. Mistrovskou soutěž tohoto druhu pořádají jen tři areály v celé České republice. Realizaci závodů předcházelo několik týdnů intenzivní práce. Jen příprava crossové trati s více než šedesáti pevnými překážkami zabrala několik stovek hodin činnosti několika lidí,“ uvedl ředitel závodů a majitel Farmy Borová Vlastimil Kamr. Celkem v Borové startovalo 40 koní, z toho polovina v mistrovských soutěžích. Sportovní výkony po celou dobu sledovali, mimo dalších účastníků, hlavní rozhodčí Věra Fišarová, sbor rozhodčích Johann Pichler, Daniela Diringerová a hlavní komisař Patrik Sukdolák.

Na celé závody se Farma Borová dlouho

připravovala a musela splňovat nejpřísnější kvalifikační podmínky. „Při jarních závodech proběhla kontrola jezdecké federace, jejímž výsledkem bylo uznání splnění podmínek pro pořádání mistrovských soutěží. Na jejím základě bude Borová hostit příští rok opět mistrovství České republiky, tentokrát v kategorii junior a mladí jezdcí,“ zdůraznil ředitel závodů.

Generálním partnerem mistrovství byla společnost ČEZ, respektive Jaderná elektrárna Temelín. „Vzhledem k tomu, že se jedná o mistrovskou soutěž už od nejmladších kategorií dětí, které s tímto nesmírně náročným sportem začínají, určitě si zaslouží podporu a povzbuzení. Podobné závody jsou navíc tou nejlepší vizitkou a propagací celého jihočeského regionu,“ poznamenal



mluvčí Jaderné elektrárny Temelín Marek Sviták.

Petr Pokorný

V NEZNAŠOVĚ SE HRÁLO K POCTĚ J. J. KOVAŘÍKA

Skvělý hudební zážitek nadělilo Trio Budvicense posluchačům v komorním prostoru berchtoldovské hrobky v Neznašově. V rámci kulturního programu Oranžového roku 2013 proběhl koncert složený ze skladeb Sukových, Dvořákových a Smetanových. Posluchačů přišlo tentokrát tolik, že museli i stát. Na konci si všichni pochvalovali a vyslovili přání, že by podobný koncert mohl být vícekrát než jednou do roka.

Proč vlastně postupně vzniká tradice letního koncertu v Neznašově? Odpověď bychom našli ve starší historii obce Všemyslice. V roce 1868 osmnáctiletý všetecký rodák Jan Josef Kovařík pro obtížnost uživit se doma emigroval do USA, stejně jako velká řada dalších lidí. Byl vystudovaným hudebníkem a v nové vlasti kromě hudby vyučoval angličtinu a němčinu. Jeho rodina se stala střediskem hudebního života městečka Spillvillu ve státě Iowa. Jan Josef Kovařík měl šest dětí. Čtyři z nich se ve svém životě věnovaly hudbě. Nejnadanější Jan Josef studoval hudbu v Milwaukee a jako osmnáctiletý konzervátor v Praze. Právě tady se poznal s Mistrem Antonínem Dvořákem. Po ukončení studia vynikající houslista Jan Josef našel uplatnění v newyorské filharmonii. Když se roku 1892 stal Antonín Dvořák ředitelem Národní konzervatoře v New Yorku, vybral si Jana Josefa Kovaříka mladšího za svého tajemníka a učitele angličtiny.

Antonín Dvořák si přál léto 1893 prožít ve Vysoké u Příbrami v Čechách, avšak vypravování o životě ve Spillvillu ho nakonec přesvědčilo, aby léto 1893 strávil v rodném městě svého tajemníka. Antonín Dvořák zde nalezl řadu českých emigrantů, s nimiž si rozuměl, a kteří mu nahrazovali ne navštívený domov. Mistr Dvořák ve Spillvillu často chodil do přírody, naslouchal ptačímu zpěvu a inspiroval se k napsání smyčcového kvartetu F dur a smyčcového kvintetu Es dur. Napsaný kvartet v rodině Kovaříkově pod vedením Mistra nastudovali. Antonín Dvořák hrál první housle, Jan Josef starší druhé housle, violu Janova sestra a Jan Josef mladší cello. Mistr měl radost, že nový kus může slyšet hned po napsání. Po třech měsících Dvořákův pobyt u Kovaříkových končil. Životní cesty všech vedly každá jinam a Jan Josef na Mistra a propagování jeho hudby po celý život nezapomněl.

Před sedmi lety obec Všemyslice obdržela



od pražské společnosti Světem hudby nabídku k uspořádání koncertu na počest Jana Josefa Kovaříka, který byl již zapomenutou osobou, třebaže její význam přesáhl naši vlast. Takový koncert se každoročně opakoval, posluchačů přibývalo a tehdy začala vznikat nová tradice.

Jan Bartuška

DALŠÍ REKORDNÍ ZÁPIS INFORMAČNÍHO CENTRA

Po loňské, historicky nejvyšší roční návštěvnosti Informačního centra JE Temelín padl další rekordní zápis. Do poloviny října letošního roku si prohlédlo informační centrum rekordních 2193 cizinců. Dosud nejvyšší počet jich na Temelín přijel v roce 2008, a to 2134. „Také v posledních třech měsících roku máme nahlášený návštěvy zahraničních skupin. Letošní rekordní zápis by tak mohl atakovat hranici dvou a půl tisíce lidí,“ přeje si vedoucí informačního centra Jana Gribbinová.

Podle Jany Gribbinové zájem o návštěvu Temelína v posledních letech roste především v Polsku. Stabilní zájem o informace z elektrárny trvá u sousedů v Rakousku a Německu. Návštěvníci z těchto tří zemí tvoří polovinu ročního množství cizinců. Začínají více jezdit Číňané. Stále platí, že převážnou část zahraničních návštěvníků zastupují studenti středních a vysokých škol, ale roste i počet zaměstnanců různých zahraničních firem a organizací. „V Polsku se hodně mluví o stavbě jaderných bloků a Poláci zajímají, jak fungují.

Počet návštěvníků - cizinců na Informačním centru JE Temelín 2004 - 2013



Zdroj grafu: databáze Informačního centra JE Temelín. Rok 2013 počet cizinců k 15. 10.

SOUTĚŽÍME S EDOU A IDOU

Namalujte: „Moje krásné Vánoce“

„Ahoj kamarádi! Děkujeme za krásné obrázky, které jste nám poslali do minulého kola. Asi se to nezdá, ale strašně rychle se blíží konec letošního roku. A protože poslední letošní Temelínky vyjdou v polovině prosince, tak jsme pro letošní poslední kolo našeho malování zvolili téma „**Moje krásné Vánoce**“. Možná se to někomu zdá brzy, ale jak všichni víme, uteče to. V závěru října si dáme podzimní prázdniny, přijde listopad a je tu pomalu Mikuláš a Vánoce. Proto pište, malujte a podělte se s námi o své krásné Vánoce. Těšíme na vaše obrázky,“ říkají společně Eda a Ida.

Soutěž je určena pro mládež do 18 let. Uzávěrka je 29. listopadu 2013. Své obrázky posílejte na adresu: JE Temelín, Václav Brom, oddělení Komunikace, 373 05 Temelín. Na obálku napište: SOUTĚŽÍME S EDOU A IDOU.



EDA & IDA

Eda a Ida vyhláší
soutěž s Temelínkem



Sarah Kolářová



Šárka Tauchmanová

V minulém čísle bylo téma pro obrázky - Ohlédnutí za létem a příchod podzimu. Z řady krásných obrázků se nám líbila atmosféra sklízň jablek od **Šárky Tauchmanové** (12 let) ze ZŠ Máj II. Líbil se nám i parník s přímořskou pohodou **Ondřeje Poroda** z MŠ Jahůdka Bechyně. Již tradičně se krásnými obrázky do soutěže přihlásila ZŠ Logopedická z Týna nad Vltavou. Vybrali jsme obrázek „Nádraží“ osmileté **Sarah Kolářové**. Klasickou podzimní zábavou je pouštění draků. Těch nám přišlo asi deset a vybrali jsme ten od dvanáctileté **Natálie Latkové** ze ZŠ Dubné.



Natálie Latková



Ondřej Porod



Vznikly tam i cestovky, které zájemce o jadernou energetiku osloví a přivezou k nám. Pro Rakousko a Německo je Temelín stále zajímavé téma a skupiny od těchto sousedů k nám jezdí pravidelně. Čína staví řadu nových bloků a jejich odborníci sbírají poznatky po celém světě a líbí se jim i naše netradiční informační centrum v zámečku Vysoký Hrádek,“ doplňuje vedoucí temelínského informačního centra.

Václav Brom

NAŠE
ENERGIE
JE AŽ
NA DRUHÉM MÍSTĚ,

PROTOŽE NA
PRVNÍM
JE TA VAŠE

